

**Association Bordeaux-Bristol**  
**Echanges scolaires Bordeaux-Aquitaine-Bristol**  
**13, quai de la Monnaie 33800 BORDEAUX**  
Tél. : 05 56 92 26 21 E-mail : [bordeauxbristol@free.fr](mailto:bordeauxbristol@free.fr)  
Site Web : <http://www.bordeaux-bristol.fr>  
Permanences le mercredi de 14h à 16h.

**À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE REMPLIR LE DOSSIER  
ET À CONSERVER**  
**ÉCHANGE POUR LES JEUNES DE LA CLASSE DE 4<sup>ème</sup> À LA TERMINALE**

Vous souhaitez que votre enfant participe à un échange linguistique; nous allons donc essayer de lui trouver un jeune partenaire qui corresponde le plus exactement possible à sa personnalité et à son environnement familial et social. C'est pourquoi, nous vous demandons de remplir ce dossier le plus complètement possible et de façon très lisible, au **stylo noir** et en **CARACTÈRES MAJUSCULES**.

Le principe de l'échange est fondé sur la réciprocité ; **vous vous engagez par conséquent à recevoir un(e) jeune Anglais(e) pendant une période équivalente à celle du séjour de votre fils(fille)**.

Les rubriques « *goûts et distractions* » et « *caractère* » jouent un rôle important dans le choix du correspondant. Aussi, votre intérêt est de les remplir avec le plus grand soin : indiquez les sports réellement pratiqués, mentionnez l'instrument de musique joué par votre enfant, précisez bien les goûts et distractions qui vous paraissent le mieux refléter son caractère et style de vie.

**Nous vous demandons de joindre une lettre de motivation de votre enfant dans laquelle il indiquera ses goûts (ses aversions) et ses centres d'intérêt ainsi que ce qu'il attend de l'échange en France et en Angleterre. Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi ajouter une feuille complémentaire.**

**DATES:**

du **5 avril** au **17 avril 2012**

et entre le **7 juillet** et le **7 août 2012**

(dates à définir en fonction des disponibilités de la compagnie aérienne.)

- Option 1** ( pour les élèves de 1ères et terminales ) : recevoir du **5 avril** au **17 avril**  
partir du **7 juillet** au **19 juillet**
- Option 2** (pour tous y compris les 1ères et terminales ) : recevoir du **12 juillet** au **24 juillet**  
partir du **26 juillet** au **7 août**
- Option 3** (pour tous y compris les 1ères et terminales ) : recevoir du **26 juillet** au **7 août**  
partir du **12 juillet** au **24 juillet**
- Option 4** : indifférent

Indiquez l'option choisie et complétez les dates dans le cadre en haut à gauche du dossier de candidature. Cependant, nous vous recommandons si possible de choisir l'option 4, nous laissant ainsi le libre choix de la période, ce qui augmente les chances de trouver un correspondant.

Deux enfants d'une même famille ne peuvent pas partir à la même période.

**Les dates proposées ne sont pas modifiables. Si , par conséquent , le candidat avait d'autres impératifs (ne serait-ce qu'une journée ) aux dates prévues , il ne pourra participer à l'échange.**

**PRIX**

Le coût total (adhésion, traitement du dossier, voyage par avion depuis l'aéroport de Bordeaux, assurances, encadrement) s'élèvera à **490 € environ** (à cause de l'incertitude des tarifs aériens).

Le dossier, une fois rempli **par vos soins** et **obligatoirement visé par l'établissement scolaire**, doit nous être retourné **complet** pour le **23 octobre 2011** accompagné d'un premier versement de **120€** qui sera débité en novembre et des **5 enveloppes affranchies** à votre adresse.

Conservez cette feuille d'information et la feuille suivante.

Nous ferons notre possible pour vous donner une réponse concernant l'appariement de votre enfant en décembre 2011.

Malgré tous nos efforts, il y a toujours moins de candidats du côté anglais que du côté français. Par conséquent, le fait de remplir ce dossier n'est pas une garantie d'appariement.

**PIÈCES À JOINDRE**

- **1 photo d'identité collée** sur la feuille de renseignements. Photo récente et « flatteuse » !
- **5 enveloppes format C5** (162 x 229 mm) portant votre adresse et **affranchies** au tarif urgent
- le versement de **120 €** à l'ordre de « Comité Bordeaux-Bristol »

## NOTES ET CIRCULAIRE À CONSERVER PAR LA FAMILLE

**La majorité des difficultés rencontrées est due à des renseignements inexacts ou incomplets. Veuillez donc lire ces notes avec le plus grand soin et ne pas laisser aux enfants seuls la rédaction du dossier. Ecrire avec soin. Les renseignements concernant l'état civil et l'adresse doivent être écrits en lettres majuscules.**

- a) Nous suivrons vos désirs dans la mesure du possible mais si une période différente était plus propice, nous vous contacterons avant de faire tout changement.
- b) Un numéro de téléphone au moins est indispensable. Un poste fixe est souhaitable (moins onéreux) mais n'oubliez pas que nous devons pouvoir vous joindre à tout moment en cas d'urgence. Donnez votre adresse mail et non celle de votre enfant.
- c) Spécifiez pratiquant ou non.
- d) Rayez les mots inutiles. Vous pouvez préciser: piscine, tennis, ... dans *autres renseignements*.
- e) Les renseignements plus précis pourront nous être communiqués ultérieurement.
- f) Donnez le plus de renseignements possibles pour nous aider dans le choix du correspondant. N'oubliez pas la lettre de « motivation ». Un dossier mal rempli a moins de chances.

Athlétisme, randonnée, escalade	Musique classique, quel instrument, niveau ?
Rugby, football, volley-ball, hand-ball,..	Musique moderne, quel style ?
Tennis, badminton, golf,..	Danse classique, moderne, disco,..
Bicyclette, VTT, BMX,..	Lecture
Natation, voile, surf,..	Echecs, jeux de société, cartes, scrabble
Judo, arts martiaux,..	Travail manuel, peinture, couture, cuisine
Patins à glace, rollers, ski,..	Collection de timbres,..
Equitation, animaux..	Théâtre(y aller, jouer ?), cinéma, shopping
Aucune activité de plein air, pas de sport	Ordinateur, jeux vidéos,..

- g) Voici quelques traits de caractère intéressants. N'hésitez pas à donner toute indication que vous jugeriez utile et importante.

Manque de maturité. Esprit mur	Influénçable
Timide, réservé	Préfère la solitude à la compagnie
Normal pour son âge	Sur qui on peut compter
Se débrouille seul	Vif, gai, espiègle
Autonome, indépendant	Habitué à voyager, adaptable, sociable
Bavard, étourdi	Curieux, aimant s'instruire
Austère, élevé strictement	Calme, bien élevé
Peu soigneux, bohème	Coquet, soigneux de sa personne
Expansif, affectueux	Franc, extraverti

### REMARQUES D'ORDRE GENERAL

Coût total : **490€** environ -à cause de l'incertitude des tarifs aériens- comprenant le voyage aller et retour, les assurances, les frais d'accompagnement et d'encadrement pendant tout le séjour en France et en Angleterre, le coût du traitement des dossiers.

Il est demandé une provision de **120€** payable par chèque à l'ordre de « Comité Bordeaux Bristol ».

Cette somme comprend les frais d'adhésion et de dossier de **20€ non remboursables et l'acompte sur le prix du voyage.**

**Dans tous les cas les frais d'adhésion et de dossier restent acquis à l'Association.**

Si l'enfant n'est pas apparié, vous recevrez un remboursement de **100€**.

Si le candidat se retire une fois apparié, il perd la totalité de la somme versée.

**SEULS LES MEMBRES RÉGULIÈREMENT INSCRITS ET AYANT ACQUITTÉ LE COÛT TOTAL POURRONT PRETENDRE AU VOYAGE.**

Je choisis l'option n° :		<b>ECHANGES SCOLAIRES BORDEAUX-AQUITAINE-BRISTOL 13 ,quai de la Monnaie 33800 BORDEAUX</b>			
Je souhaite recevoir du _____ au _____ Je souhaite partir du _____ au _____ (a)		Tél : 05 56 92 26 21 E-mail: bordeauxbristol@free.fr			N°
NOM - <i>Surname</i>	PRENOMS - <i>Christian names</i>	Sexe M F	Date de naissance <i>DOB</i>	Taille - <i>height</i>	PHOTO  (récente)
ADRESSE - <i>Address</i> :		TELEPHONE (b)  E-MAIL DES PARENTS		ECOLE - <i>school</i>  CLASSE:	
CHEF DE FAMILLE: NOM et PRENOM		CONJOINT : NOM et PRENOM			LES DEUX PARENTS VIVENT- ILS AU FOYER ? <i>Are both parents living at home ?</i>
PROFESSION		PROFESSION			
TEL PROFESSIONNEL :		TEL PROFESSIONNEL :			
FRERES (nombre-âge)		SOEURS ( nombre-âge)		AUTRES PERSONNES AU FOYER	
RELIGION (c)	MAISON ou APPARTEMENT (d)	CHAMBRE SEULE ou PARTAGEE		AUTRES RENSEIGNEMENTS	
(e) PROJETS DE VACANCES (Dates—Adresse—Téléphone ) pendant le séjour de l'invité(e): <i>Holiday plans during guest's stay</i>					
GOÛTS ET DISTRACTIONS <i>Hobbies</i> (f)					
CARACTÈRE - <i>Disposition</i> (g)					
SANTÉ (renseignements sur sa santé: allergies, régime, traitements, .. ) <i>Health(any relevant information on health: allergies or dietary requirements)</i>				L'ENFANT EST-IL VÉGÉTARIEN? <i>Is the student vegetarian?</i>	
AVEZ-VOUS DES ANIMAUX DOMESTIQUES? LESQUELS? <i>Do you have any pets?</i>					
POUVEZ-VOUS CERTIFIER QUE VOTRE LOGEMENT EST UN ESPACE NON-FUMEUR ? <i>Can you certify your house/flat is a non smoking area ?</i>					
<b>RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES - Further information</b>					
A-t-il /elle déposé une demande non satisfaite l'an dernier? _____					
A-t-il/elle participé à l'échange Bordeaux-Bristol? Quand? _____					
A-t-il/elle un frère ou une soeur candidat à l'échange cette année? _____					
A-t-il/elle une famille d'accueil en Angleterre prête à le/la recevoir pendant l'échange (nom, adresse, tél., nom & prénom du correspondant et son école)					
Y-a-t-il quelqu'un à la maison quand les enfants ne sont pas en classe? Qui? <i>Is there anybody at home when the children are out of school? Who?</i>					
Votre enfant est-il autorisé à sortir le soir ? Précisez : <i>Is your child allowed to go out in the evening?</i>					
Une langue autre que le français est-elle parlée de façon habituelle à la maison? <i>Is a language other than French commonly spoken at home?</i>					
<b>PARTIE À REMPLIR PAR L'ÉTABLISSEMENT :Renseignements confidentiels concernant l'enfant.</b> Il est capital de fournir des renseignements précis Caractère, comportement, sociabilité, adaptabilité, motivation, problèmes familiaux etc...					
Le chef d'établissement Signature et cachet			Le professeur d'anglais Nom et signature		

